

# In 't Giesbaargs (31)

door Luc VAN SCHOORS

## P (vervolg)

paraplu saäse	paraplysaasa	azijsaus	
pardaf	pardaf	uitroep	Pardaf ! A ligt op za gat
parlasje	parlasj	kleine hoeveelheid	Ter viel en parlasje snieje van tak A kreeg en parlasje marasje op zan slasjen
parlavak	parlavak	vrij groot glaasje sterke drank: jenever, rum, cognac, whisky, enz...	
parlevang	parlavang	tochtscherm	Fr. paravent
partisje	partijsj	muziekpartij per instrument	Ne goeie muzikant kaa za stuk spelen zonder partisje
pass <sup>u</sup> ein	pas <sup>u</sup> ein	peterselie	
pass <sup>u</sup> ijn (passaun)	pas <sup>u</sup> ein passon	vergiët	Fr.:passe-vite
patakon	patakong	-muntstuk -lichte vloek	Nonde patakon, 'k hë man portefoeje vergeten
patéken	patekan	gebakje	Toe, Germaine, pakt a nog e patéken. Fr: pâté
pekkinge	pekkinga	pak slaag, rammeling	Ge moe zwaugen of ge kraugt en pekkinge dagger skeel va ziet
peperrad <sup>u</sup> ijs	peparad <sup>u</sup> eis	zeer duur	Amaai! Da's peperrad <sup>u</sup> ijs
permentelek	permentalek	waarachtig, duidelijk	A'k zagget permentelek veur man uëgen gebeuren
pieter lüpt zjiëre	pietertziara	slappe koffie	
pille	pilla	-klontje suiker -snoepje -batterij	En pille sauker (s <sup>u</sup> iker) Ma, kraug 'k en pille Ter zit giën pille in die lampe
pinsjeknap	pingsaknap	Speciale manier om in het knickerspel een knikker (marbol, maas) hard weg te schieten tussen wijsvinger en duim	
pitteren	pitarkan	zich goed gedragen	A kaan 'm pitteren asme ba de meensjken gaan
poepmarjanne	poepmarjana	vamp	Z'es doar zenne, de poepmarjanne

**Pot pigalo fu zo**

**Pot pigalet fu zet**

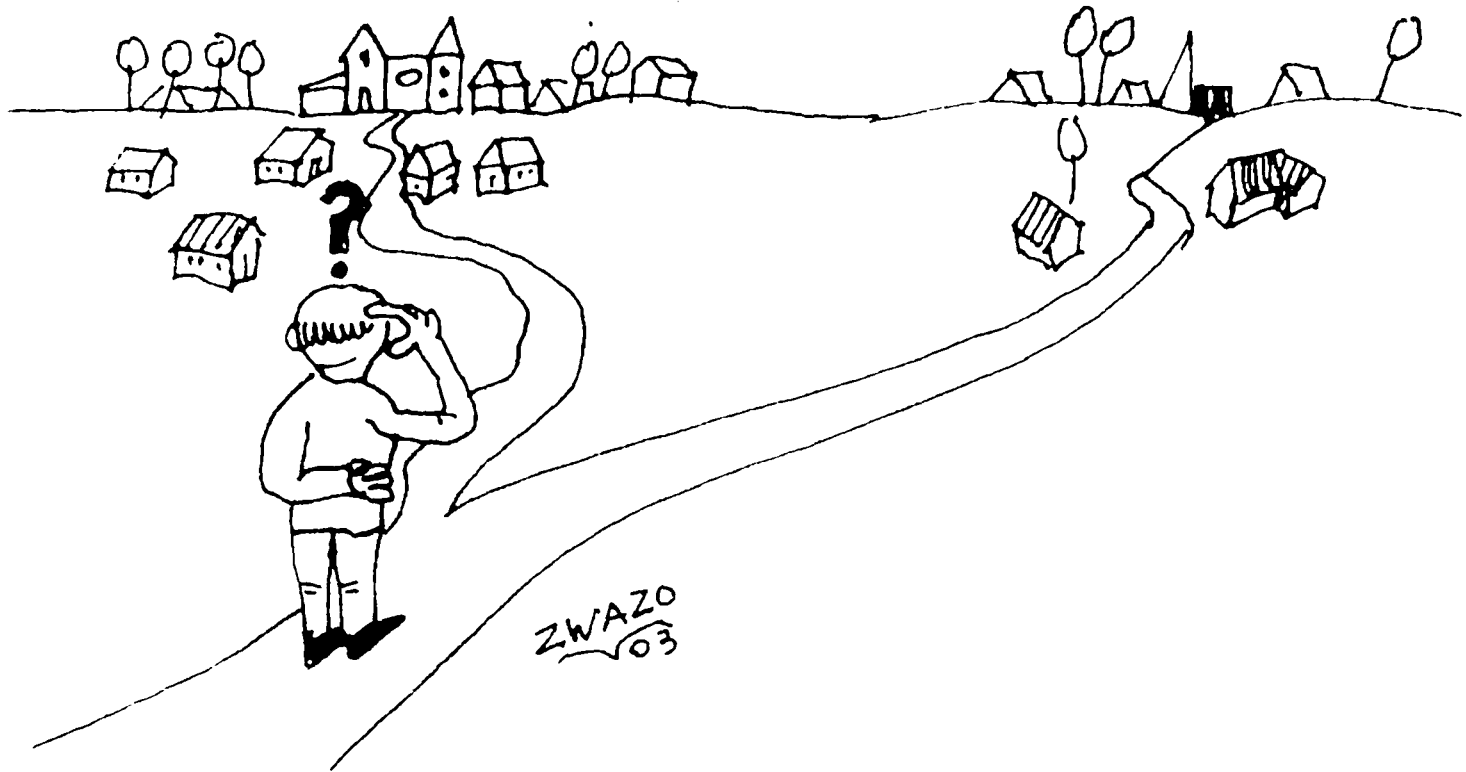
**Ik blijf hier en gij zijt af:** telrijmpje alvorens een bepaald kinderspel kon beginnen.

(Vraag van de redactie: is dit wel het correcte aftelrijmpje, en zijn er variaties?)

plong		zekering	Lappe, de plong es gesprongen
poajen	poajan	-troosten, opbeuren -plagen	Z'en es nie te poajen Stop mè heur te poajen

**A poesjt er van deure zonder te betoalen:** stiekem onderuit trekken, er van onder muizen

poskisj	poskisj	pokken	Manne klaänen hee de poskisj
proet	pruf	windje (kindertaal)	Wa nen dikke proet Syn: prot, skete
preekeir	prekeir	meikever	Zo: mulder
profeet profeten (ww)	profeet profetan	betweter, alweter	De profeet es weer isj bezig, en ander moe were zwaugen.
pronken	prongkan	Weigeren te praten uit kwade luim, pruilen	Z' es weer on 't pronken zo: bokken



**A witj nimiër va wa proche dat a es.**

pronken	prɔŋkən	Weigeren te praten uit kwade luim, pruilen	Z' es weer on 't pronken zo: bokken
prossen	prɔsən	strelen	Ge meugt die katte azuë nie pros- sen, d'as nie goed veur die biëste Zo: palokken, flossen
prosser	prɔsər	paardenslachter	
prot	prɔt	zie "proet,skete"	G' èt zeker ne prot geloaten
protte(r)ken	prɔtərəkən	lief kind	Dag ma klaä protteken Zo: pieterken, pitoeken
provellen	prɔvelən	aandringen, aansporen	"Allé, pakt a nog en patéken, Mariette." ... "Ba 'k en dün, ge moet zü nie zitten provellen!"
pr <sup>u</sup> imendief	pr <sup>æ</sup> mændi:f	Man die op zoek is naar seks met vrouwen ... Don Juan Zo : kuttendoager, w <sup>u</sup> ijvendief (wauvendief)	
puële	pyələ	handvol	En puële geld syn: aämfel
puët	pyət	poot, voet	Man puëten doe zjieëre
poetjen (vklw)	pytjən		
pukke	pʌkə	zeer kort geknipt haar	
puëteleir	pyətələ:r	iemand die geen vrouw kan gerust laten	

iemand ne puët <sup>u</sup>itv<sup>u</sup>ijzen (autvauzen): iemand beduvelen syn: iemand ne kluët  
aftrekken

p <sup>u</sup> it (paut)	p <sup>æ</sup> t/pɔt	kikker	En toen kwamp er ne p <sup>u</sup> it en 't vertelselken es <sup>u</sup> it.
p <sup>u</sup> iteregerek(sel)	p <sup>æ</sup> təgərek(səl)	kikkerdril	Zo: paddegerek(sel)
pulle	pylə	metalen drinkbus	Syn: bidong, flakong
put	pyt	graf	

Zanne put es al gegroaven: hij heeft niet lang meer te leven

Syn: Ze z<sup>u</sup>ijn (zaun) zanne put on 't groaven

On 't putjen gewassen, on 't stoofken gedruegd, on 't poepken gestreken: snel  
afgehaspeld (verouderd)

Met dank aan: Emiel Collijns, Willy Van Der Maelen, Johny De Nie, Albert De Taeye, Paul De Backer,  
Leon de Couvreur, Marcel Van Der Capellen, Lucien van Den Herreweghe, Marc Van Trimpont, Herman François, Robert Bagué.